

Nr. 11/2013 Ausgabe vom 13. März 2013 Herausgeber: Gemeinde Aicha vorm Wald Kontakt: 08544/9630-0

E-mail: heindl@aichavormwald.de Hompage: www.aichavormwald.de

Amtliche Nachrichten

<u>AKTIVSENIOREN</u>

Sprechtage für Existenzgründer und bestehende Unternehmen der Wirtschaftsregion Passau jeweils von 10.00 – 14.00 Uhr im Landratsamt Passau

Termine: 04.04.2013, 02.05.2013, 06.06.2013

Anmeldung:

Landratsamt Passau

Wagner Heidi

Tel.Nr. 0851/397-414

Dipl.-Kffr. Heidi Taubeneder

Tel.Nr. 0851/397-246

Stadt Passau

Dipl.-Betriebswirt Günther Hepner

Tel.-Nr. 0851/396-465

Aktivsenioren-Berater:

Dipl.-Kaufmann Winfried Bergmann

Tel. 08504/95 70 47

Dipl.-Bankbetriebswirt ADG Werner Götz

Tel. Nr. 08542/91 92 20

Dipl.-Bankbetriebswirt ADG

Hermann Steinmüller

Tel.-Nr. 08586/45 63



Förderratgeber für den Neubau oder Erwerb von Eigenwohnraum sowie die Anpassung von Wohnraum an die Belange von Menschen mit Behinderung

1

Der Freistaat Bayern fördert das Schaffen von Eigenwohnraum im <u>Bayerischen Wohnungsbauprogramm</u> mit staatlichen Darlehen.

Was wird gefördert?

 Gegenstand der Förderung sind der Bau (Neubau, Gebäudeänderung, Gebäudeerweiterung) und der Erwerb von Eigenwohnraum in der Form von Einfamilienhäusern, Zweifamilienhäusern (einschließlich darin befindlichen Mietwohnraums) und Eigentumswohnungen.

Wie wird gefördert?

- Eigenwohnraum wird mit einem Darlehen und einem einmaligen Zuschuss für Haushalte mit Kindern gefördert. Mietwohnraum im Zweifamilienhaus wird ausschließlich mit einem Darlehen gefördert. Die Fördermittel werden nach der sozialen Dringlichkeit in einer Höhe gewährt, die zur Erreichung einer dauerhaft tragbaren Belastung erforderlich ist.
- Das Darlehen darf beim Bau höchstens 30 v. H. (beim Erwerb 40 v. H.) der förderfähigen Kosten betragen.
- Der Zinssatz beträgt für die ersten 15 Jahre der Laufzeit 0,5 v. H. jährlich. Anschließend wird der Zinssatz dem Kapitalmarktzins angepasst, soweit dadurch die Tragbarkeit der Belastung nicht gefährdet wird; ein Zinssatz von 7 v. H. jährlich darf nicht überschritten werden; das Darlehen kann aber auch anderweitig abgelöst werden.
- Die ersten zwei Jahre sind tilgungsfrei. Danach beträgt die Tilgung 1 v. H.
 jährlich unter Zuwachs der ersparten Zinsen. Beim Zweiterwerb von
 Wohnraum in neuwertigen oder annähernd neuwertigen Gebäuden beträgt die
 Tilgung ebenfalls 1 v. H., in den übrigen Fällen 2 v. H. jährlich unter Zuwachs
 der ersparten Zinsen.
- Der Auszahlungskurs beträgt 100 v. H.. Es wird ein einmaliger Verwaltungskostenbeitrag in Höhe von 2 v. H. erhoben; dieser ist in den ersten zwei Jahren halbjährlich mit je 0,5 v. H. des Darlehensnennbetrages zu entrichten und wird von der Bayerischen Landesbodenkreditanstalt erhoben.

- Haushalte mit Kindern erhalten einen Zuschuss in Höhe von 1.500 € je Kind im Sinn des § 32 Abs. 1 bis 5 des Einkommensteuergesetzes; das Gleiche gilt, wenn die Geburt eines Kindes oder mehrerer Kinder aufgrund einer bestehenden Schwangerschaft zum Zeitpunkt der Förderentscheidung zu erwarten ist.
- Die Eigenleistung soll 25 v. H. der Gesamtkosten betragen. Eine Eigenleistung von mindestens 15 v. H. der Gesamtkosten muss durch Bereitstellung eigener Geldmittel oder eines aus eigenen Mitteln erworbenen oder unentgeltlich überlassenen Grundstücks erbracht werden. Insbesondere bei der Förderung von Haushalten mit drei oder mehr Kindern kann die Bewilligungsstelle eine geringere Eigenleistung zulassen, jedoch nicht weniger als 15 v. H..

II.

Der Freistaat Bayern fördert die Anpassung von bestehendem Eigenwohnraum (in Form von baulichen Maßnahmen) an die Belange von Menschen mit Behinderung mit einem leistungsfreien Darlehen (im Ergebnis ein Zuschuss).

Was wird gefördert?

- Umbau einer Wohnung (behindertengerechter Wohnungszuschnitt)
- Einbau behindertengerechter sanitärer Anlagen (Bad, WC)
- Einbau solcher Anlagen, die die Folgen einer Behinderung mildern (z. B. Aufzug oder Rampe)

Wie wird gefördert?

Die baulichen Maßnahmen müssen für Menschen mit Behinderung (nachzuweisen durch Schwerbehindertenausweis, Facharztgutachten bzw. Pflegegutachten) so geeignet sein, dass die Nutzung ihres Wohnraums im Hinblick auf die Behinderung erleichtert wird.

- Förderfähig ist der gegenüber einer konventionellen Ausführung anfallende Mehraufwand, dazu zählen auch die Kosten für in diesem Zusammenhang baulich bedingte Instandsetzungsmaßnahmen.
- Die F\u00f6rderung geschieht mit einem leistungsfreien Darlehen von h\u00f6chstens 10.000 €. Ma\u00dfnahmen mit Gesamtkosten von weniger als 1.000 € (Bagatellgrenze) werden nicht gef\u00f6rdert.
- Der Höchstbetrag ist wohnungsbezogen, d. h. innerhalb einer Wohnung können in zeitlichen Abständen verschiedene Maßnahmen bis zum Höchstbetrag gefördert werden.
- Anderweitige vertragliche oder gesetzliche Ansprüche auf Finanzierungsmittel (z. B. Pflegekasse, Versicherungen) sind vorrangig einzusetzen.
- Das Darlehen wird leistungsfrei, ohne Zahlung von Zins und Tilgung, gewährt.
- Es wird ein einmaliger Verwaltungskostenbeitrag in Höhe von 1 v. H. erhoben.
- Nach Ablauf einer fünfjährigen Belegungsbindung (in dieser Zeit darf die Wohnung nur von Haushalten mit wenigstens einer behinderten Person belegt sein) wird die Darlehensschuld erlassen. Wird die Nutzung der Wohnung vor Ablauf dieser Frist aufgegeben, ist für jedes volle Kalenderjahr der nicht

bestimmungsgemäßen Belegung ein Fünftel des Darlehens zurückzuzahlen, soweit die Rückforderung nicht unbillig wäre.

III.

Der Freistaat Bayern fördert in Zusammenarbeit mit der Bayerischen Landesbodenkreditanstalt das Schaffen von Eigenwohnraum im <u>Bayerischen Zinsverbilligungsprogramm</u> mit zinsverbilligten Darlehen.

Was wird gefördert?

- Gegenstände der Förderung sind der Neubau sowie der Erst- und Zweiterwerb von Eigenwohnraum. Mietwohnraum im Zweifamilienhaus kann nicht gefördert werden.
- Förderfähig sind beim Bau und Erwerb die Gesamtkosten des selbstgenutzten Wohnraums. Bei Eigenwohnraum und Mietwohnraum im Zweifamilienhaus sind die Gesamtkosten nach dem Verhältnis der Wohnflächen aufzuteilen.

Wie wird gefördert?

Das zinsverbilligte Darlehen kann zusammen mit einem Darlehen des Bayerischen Wohnungsbauprogramms in Anspruch genommen werden. Eine Kombination mit Darlehen einer Hausbank aus dem Wohneigentumsprogramm der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) ist nicht möglich.

- Die Förderung geschieht mit einem Kapitalmarktdarlehen der Bayerischen Landesbodenkreditanstalt, das mit Unterstützung der KfW für die Dauer von 10 Jahren oder 15 Jahren zinsverbilligt wird. Werden zur Finanzierung des Vorhabens Fördermittel der Wohnraumförderung (Nr. I.) nicht eingesetzt, wird während der Zinsbindungsdauer im Rahmen der verfügbaren Mittel eine weitere Zinsverbilligung gewährt.
- Das Darlehen darf 30 v. H. der Gesamtkosten des selbstgenutzten Wohnraums nicht überschreiten, höchstens aber 100.000 € betragen. Ergibt sich ein rechnerischer Darlehensbetrag von weniger als 15.000 €, scheidet eine Förderung aus (Bagatellgrenze).
- Der aktuelle Zinssatz f
 ür das Darlehen nominal und effektiv kann beim Landratsamt Passau und bei der Bayerischen Landesbodenkreditanstalt erfragt werden. Maßgeblich ist der Zinssatz zum Zeitpunkt des Darlehensangebotes.
- Die Tilgung beträgt 1 v. H. jährlich zuzüglich der ersparten Zinsen, zu entrichten ab dem zweiten Jahr der Darlehenslaufzeit. Zu Beginn jedes neuen Zinsfestschreibungszeitraums kann die Bayerische Landesbodenkreditanstalt die Höhe der Darlehenstilgung neu festsetzen. Dabei darf ein Tilgungssatz von jährlich 2 v. H. zuzüglich ersparter Zinsen nicht überschritten werden.
- Der Auszahlungskurs beträgt 100 v. H.; die Bearbeitungskosten betragen 1 v. H.. Sie sind im ersten tilgungsfreien Jahr der Darlehenslaufzeit zu entrichten. Mit Beginn des neunten Monats, vom Beginn des Darlehensangebots an gerechnet, sind für noch nicht ausgezahlte Darlehensbeträge monatlich 0,25 v. H. als Bereitstellungszinsen zu zahlen.
- Die gesamte Eigenleistung soll 20 v. H. der veranschlagten Gesamtkosten nicht unterschreiten. Wenn Finanzierungsdarlehen nicht oder nachrangig

gesichert werden, kann eine Eigenleistung von mindestens 15 v. H. der Gesamtkosten als noch ausreichend angesehen werden; diese darf in aller Regel nicht in der Form der Selbsthilfe erbracht werden.

Für alle Programme gilt:

- Die Förder- und Darlehensbestimmungen müssen in einem persönlichen Beratungsgespräch erläutert werden.
- Das Gesamteinkommen des Haushalts darf die Einkommensgrenzen des Art.
 11 des Bayerischen Wohnraumförderungsgesetzes nicht übersteigen.
- Eine Förderung ist nicht möglich, wenn beim Erwerb von Eigenwohnraum Verkäufer und Käufer in gerader Linie verwandt sind (wie Großeltern – Eltern – Kinder).
- Mit dem Bau darf erst begonnen bzw. bei Erwerb der Kaufvertrag erst dann abgeschlossen werden, wenn die F\u00f6rdermittel bewilligt sind oder einem vorzeitigen Baubeginn/Kaufvertragsabschluss schriftlich zugestimmt wurde. Eine rechtzeitige Kontaktaufnahme ist deshalb zu empfehlen.

Auskünfte erteilt das Landratsamt Passau: Tel. 0851/397-296 oder -298.

Infos auch unter <u>www.landkreis-passau.de</u> (Link Wohnungsbauförderung) und <u>www.bayernlabo.de</u>

Stand Oktober 2012

<u>DIE DEUTSCHE RENTENVERSICHERUNG IN BAYERN</u>

Mit freiwilligen Beiträgen Rentenansprüche erwerben, aufrechterhalten oder erhöhen <u>Frist für 2012 nicht versäumen!</u>

Stichtag: 2. April 2013

Die meisten Arbeitnehmer in Deutschland sind automatisch in der gesetzlichen Rentenversicherung versichert. Wer allerdings nicht oder nicht mehr versicherungspflichtig ist, in Deutschland wohnt, das 16. Lebensjahr vollendet hat und keine volle Altersrente bezieht, kann freiwillige Beiträge zahlen. Dies gilt auch für im Ausland wohnende Deutsche. Mit freiwilligen Beiträgen können Anspruchsvoraussetzungen für Rehabilitationsleistungen sowie für Versichertenund Hinterbliebenenrenten erfüllt und Rentenanwartschaften gesichert oder erhöht werden. Wer beispielsweise wegen der Geburt eines Kindes nur kurze Zeit berufstätig war und weniger als fünf Versicherungsjahre hat, kann mit freiwilligen Beiträgen einen Anspruch auf eine Regelaltersrente erwerben.

Beiträge für das Jahr 2012 müssen spätestens bis zum 2. April 2013 eingezahlt sein. Darauf weisen die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern hin. Der monatliche Beitrag kann zwischen dem Mindestbeitrag von 88,20 Euro und dem Höchstbeitrag von 1.097,60 Euro in beliebiger Höhe entrichtet werden.

Nicht versäumen sollten diese Frist gerade Versicherte, die vor 1984 bereits 60 Beitragsmonate zurückgelegt und seit dem einen lückenlosen Versicherungsverlauf haben. Dadurch kann die Anwartschaft auf eine Rente wegen Erwerbsminderung aufrechterhalten werden.

- - -

Die Grundschule Aicha vorm Wald bedankt sich

- beim Kath. Frauenbund Aicha vorm Wald für die Spende von 200 € für die Mittagsbetreuung der Grundschule;
- bei der Raiffeisenbank Ortenburg- Kirchberg v.W. für die Spende von 500 € an die Grundschule.

Ein herzliches Dankeschön an die Spender.

Irene Greinert mit Kollegium

SPRECHTAG DES VERSORGUNGSAMTES LANDSHUT

Nächster Sprechtag des Versorgungsamtes Landshut in Passau:

Donnerstag, 21. März 2013 von 10.00 – 15.00 Uhr

Ort: Passau, altes Rathaus 2. Stock, Zimmer 204

KREISJUGENDRING PASSAU

Detektivtag – interessant für alle Spürnasen

Datum: 27.03.2013, Alter: 8 – 13 Jahre, Preis: 5,-- €, mind. TN: 10, Veranstaltungsort: Haus am Strom in Jochenstein, Anmeldeschluss: 22.03.2013

Das KJR-Team sucht Verstärkung! Betreuerschulung vom 03.05. – 05.05.2012

Datum: 03.05. – 05.05.2013, Alter: ab 16 Jahre, Preis: kostenlos, mind. TN: 10, Veranstaltungsort: Jugendzeltdorf am Rannasee

Spielmobil-Einsatzleiter-Kurs

Datum: 20.04.2013, Alter: ab 16 Jahre, Preis: 5,— €, Veranstaltungsort: Mittelschule Fürstenzell,

Anmeldeschluss: 12.04.2013

Nähere Infos und Anmeldung beim Kreisjugendring Passau Bahnhofstraße 36, 94032 Passau

Telefon: 0851/95675-0
Fax: 0851/95675-33
E-Mail: info@kjr-passau.de
www.kjr-passau.de





Anmeldetage für das Kindergartenjahr 2013 /14

Vom 18. bis 21. März 2013 können Sie ihr Kind in unserem Kindergarten oder in unserer Kinderkrippe anmelden.

Einen ersten Eindruck und viele Informationen über uns erfahren Sie auf unserer Homepage www.kita.aichavormwald.de

Rufen Sie an, um einen Anmeldetermin für Ihr Kind zu vereinbaren: 08544 / 7334 .

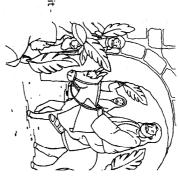
Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind

Das Einrichtungsteam



Palmsonntag

Am **Sonntag, den 24. März** ist es wieder soweit - wir feiern den *Einzug Jesu nach Jerusalem*.



Am **Schulhof** findet um **09:00 Uhr** die Palmweihe statt. *Unsere Kinder* beteiligen sich dabei mit einem stimmungsvollen Lied.

Im Anschluss begleitet der Kinderchor der Musikschule "Musicboxx" den Festgottesdienst in der Kirche.

Als Ausklang laden wir alle ganz herzlich zu unserem OSTERMARKT am Stauderplatz ein.

Angeboten werden vielerlei

süße Leckereien, liebevoll Gestaltetes und Getontes.



Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Förderverein Musikschule Aicha vorm Wald e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung

am Mittwoch, 20. März 2013,

um 19.30 Uhr im Wirtshaus "Am Schloß" in Aicha vorm Wald

Tagesordnung:

- Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- Tätigkeitsbericht 2012 des 1. Vorsitzenden
- Bericht des Kassiers
- Bericht der Kassenprüfer
- Genehmigung der Jahresrechnung und des Kassenprüfungsberichts
- Entlastung des Vorstands
- Tätigkeits- und Haushaltsplan für das Jahr 2013 mit Beschlussfassung
- Verschiedenes

Über einen zahlreichen Besuch unserer Mitglieder freut sich

Die Vorstandschaft

Vereinsanzeigen

Petersfest Aicha GbR



Die <u>Petersfestabschlussfeier</u> für das vergangene Fest findet am **Freitag**, **15.03.2013 um 19.00 Uhr im "Gasthaus Ragaller/Lehen"** statt.

Hierzu sind alle Helfer beim Petersfest recht herzlich eingeladen.

Martin Resch Festausschussvorsitzender

- - -

Liebe Theaterfreunde!

Wie schon angekündigt, bringen wir ab Ostern das im Theater-Verlag Rieder erschienene Lustspiel in 3 Akten



"Suche Mann für meine bessere Hälfte"

von Beate Irmisch zur Aufführung. Terminplan:

Oster-So, 31. März 2013 Fr, 05. April 2013 Fr, 12. April 2013 Fr, 19. April 2013 Oster-Mo, 01. April 2013 Sa, 06. April 2013 Sa, 13. April 2013 Sa, 20. April 2013 So, 14. April 2013

Wir spielen in der Veranstaltungshalle an der Ohe; Beginn jeweils 19:30 Uhr. Kartenvorbestellungen bei Fam. Michael Duschl unter Tel. 08544/5879377. Sichern Sie sich rechtzeitig gute Plätze!

Auf zahlreichen Besuch freut sich

die Theatergruppe Aicha V. W.

- - -

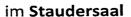
Einladung zum

FASTENESSEN

Am Passionssonntag

17.März 2013

nach dem Pfarrgottesdienst





Kartoffelsuppe

Gulaschsuppe

Pfannkuchensuppe

Kuchen und Schmalzgebäck



Wir freuen uns auf Ihr Kommen

Kath. Frauenbund Aicha v. W.

Der Erlös wird unserem Pfarrvikar zugeführt. Das Geld wird in seiner indischen Heimat zur Unterstützung von Heimkindern und für die Ausbildung eines jungen Priesters verwendet.













am Freitag, 22. März 2013, um 19.00 Uhr im Wirtshaus "Am Schloß" (Kusser), Aicha vorm Wald

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden

2. Wahl der Vorstandschaft

3. Wahl des Vereinsausschusses

4. Wünsche und Anträge

Anträge zur Mitgliederversammlung sind mindestens 3 Tage vor der Versammlung beim 1. Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

Alle Mitglieder sind zur Mitgliederversammlung herzlichst eingeladen.



Die Vorstandschaft gez. Christian Bernkopf, 1. Vorsitzender



Gratulation an unsere Damenmannschaft zur Kreisliga-Meisterschaft und somit zum direkten Aufstieg in die Bezirksklasse NO!

Wir bedanken uns bei unserem Abteilungsleiter, bei unserer Trainerin, unseren Sponsoren, Unterstützern, Zuschauern usw. für diese spannende Saison.

- - -

TISCHTENNIS

1. Kreisliga Herren

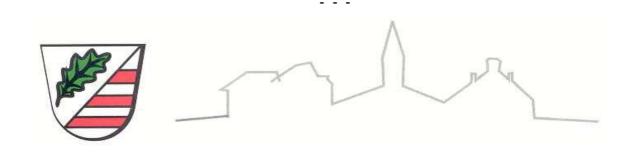
Freitag, 15.03.13, 19.30 Uhr SV Aicha - DJK Sonnen

2. Kreisliga Jungen

Samstag, 16.03.13, 10.00 Uhr TTV Büchlberg - SV Aicha

2. Kreisliga Süd Herren

Freitag, 15.03.13, 19.30 Uhr SV Aicha II - TTC Fortuna Passau VI



Brandverein Aicha vorm Wald

Der uralte Brauch, nach einem Brandunglück dem Nachbarn zu helfen, hat sich in unserer Heimat noch ungeschmälert erhalten. Wir wollen nicht, dass dieses schöne, christliche und menschliche Handeln eingeschränkt oder gar aufgegeben wird, sondern es ist vielmehr der Sinn unseres Vereins, diese Hilfe zu beschleunigen und zu organisieren.

<u>Einladung</u>

Geschätzte Mitglieder des Brandverein Aicha vorm Wald, zur

Generalversammlung am Sonntag, den 17. März 2013 um 10.30 Uhr im Gasthaus Kusser

laden wir euch sehr herzlich ein.

Tagesordnung:

- Jahresrückblick
- Kassenbericht
- Prüfung und Entlastung
- Neuwahlen
- Wünsche und Anträge

Über zahlreichen Besuch unserer Mitglieder würden wir uns sehr freuen!

Sibl Georg Dichtl Hans

Bürgermeister Siegfried

2. Vorstand

BAYERISCHER BAUERNVERBAND

Der Bayerische Bauernverband - Kreisverband Passau – lädt die ländliche Bevölkerung herzlich ein zur

Landfrauen - Roas

am Freitag, den 15. März 2013, um 19.30 Uhr, im Gasthaus Höfler in Germannsdorf

Die Gäste erwartet ein vielseitiges Programm aus Musik, Gesang und Sketche.

Mit freundlichen Grüssen Manuela Eisenreich Ortsbäuerin



Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald

Die **Theateraufführung** der Theatergruppe wird traditionell von uns am **Ostersonntag** besucht. Ein Kartenkontingent wurde vorbestellt. Anmeldungen hierfür ab sofort beim Kommandanten.

Martin Resch

1. Kommandant

Geschäftsanzeigen







Einladung zum Turntag des Sporttreffs Aicha vorm Wald



Wir laden alle Interessierte, Eltern, Verwandte und Freunde

am Mittwoch, 20.03.2013 um 17.00 Uhr in die Turnhalle der Grundschule Aicha vorm Wald





zum Turntag des Sporttreffs Aicha vorm Wald ein.

Die Kinder- und die Jugendturngruppe des Sporttreffs haben verschiedene Übungen einstudiert und zeigen allen Gästen einen Auszug aus dem vielfältigen Angebot der einzelnen Übungsstunden.

Für das leibliche Wohl ist natürlich in einer kurzen Pause ebenfalls gesorgt. Wir würden uns über viele Gäste freuen!



Eure Übungsleiterinnen



Maria Proske, Katrin Zettl, Barbara Proske, Doris Feuchtinger und Bettin Steinhofer

- - -

<u>APOTHEKEN – NOTDIENST</u>

Do.	14.03.13	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Fr.	15.03.13	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Sa.	16.03.13	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
So.	17.03.13	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Mo.	18.03.13	Marien-Apotheke Tittling
Di.	19.03.13	St. Markus-Apotheke Thurmansbang
Mi.	20.03.13	Ludwigs-Apotheke Eging

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117

Rettungsleitstelle: Tel. 112

- - -

Wir nehmen uns Zeit:

Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (Grundpflege)
- · Ausführung der vom Hausarzt verordneten Behandlungspflege
- kostengünstige Demenzbetreuung
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- •"Hausnotrufdienst" in Kooperation mit den Maltesern

Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
 Organisierung von Pflegehilfsmitteln
- · Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

Mobiler Pflegediend

... unterwegs zu Ihnen

Wir garantieren Ihnen:

- · zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
- · kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind (günstiger als Dienste von außerhalb)

Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!

und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: 08544 972414 . Fax: 08544 972515 . www.greil-pflege.de

Überprüfen Sie Ihre Prüfplakette!!!

PKW - Moped - Motorrad - Anhänger - Wohnwagen - Traktor - LKW

Nächste Hauptuntersuchung § 29 mit Diesel Abgasuntersuchung

ieden Mittwoch von 8.00 - 9.30 Uhr

Abgasuntersuchung für Benziner jederzeit!!!

Wo - Kfz-Werkstätte EGYED - vorm. Lideck-Gerhardinger Es werden sämtliche Eintragungen vorgenommen, z.B. Reifen - Anhängerkupplung - Spoiler - usw.

Anmeldung unter Tel. 08544/7551



Aicha v.W. * Hofmark 13 / 08544-35 W11/ Montag, 11-03/13 bis Samstag, 16-03/13 Schaschlik u Fritten Kochsalam Putenschnitzel Currywurst u Fritten **Chicken Nuggets** abgepaßt oder geschnitten, nur vom deutschen Hahn, extra Pizza v. Blech mager jedoch saftig deftig gewürzt, zur Brotzeit Hähnchenkeulen **Grill-Haxen** <u>Schwarzger. Wamr</u> Rinderrouladen Grill-Ripperl abgelagerte Stücke, geschnitten, **Bratwurst-Semmel** aus dem Buchenrauch, durchaus der saftigen Bullenkeule Schnitzel-Semmel wachsen **Gyros-Semmel** Leberkäs-Semmel (assiei Wiener Wurstel * Fleischpflanzerl mild gepökelt , gekocht und knackig, zart geräuchert **Braten-Semmel** geräuchert, ideal mit Sauerkraut nicht nur bei Kindern beliebt

- - -





Unser Angebot vom 11.3. - einschl. 16.3.2013

2 Stk. Teeblätter

nur 2,00 Euro

2 Stk. Schinken- oder Salamibrezen

nur 2,20 Euro

100g Wurzelbrot - rustikal

nur 0,60 Euro

Wir suchen zum sofortigen Eintritt eine Aushilfe für unsere Backstube Tel. 08544/916336



DER THERMOMIX EIN ECHTES MULTITALENT

Nutzen Sie unsere Zahlpause!

Den Thermomix sofort in die Küche stellen

und erst bis 1. 6. 2013 bezahlen!





Gerne berate ich Sie unverbindlich

Ihre TM-Beraterin

Waltraud Hofmann

Tel: 08544/8886

Verschiedenes

Mansarden-Wohnung, 3 Zimmer (ca. 100 qm) + Garage ab 01.04.2013 zu vermieten.

Tel. 08544/379

Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln wurde vor ca. 2 Wochen in der Schloßbreite gefunden. Dieser kann im Rathaus abgeholt werden.

9. Frühlingsmarkt 2013 im Hof des Schlösses Fürstenstein

am Sonntag, 17. März 2013 – 11:00 bis 18:00 Uhr

Für die Frühlings- und Osterdekoration

selbstgestaltete Filzwaren, handgewickelte Glasperlen, Eisen- bzw. Rost-Dekoartikel für Haus und Garten, Österliche Deko, Kränze, Wohnaccessoires, Holz-und Drechslerarbeiten, Honig und Imkereiprodukte Geschenkartikel, Kerzen,



Für die Kinder

Streichelzoo mit Hasen, Hühnern und Geißkitzlein

der Minis Fürstenstein-Oberpolling Maikafer-Tombola



Bastelangebote:

Stofftaschen selbst gestalten, Mandalas bemalen (ab 11:00 Uhr - ganziags) Eier bemalen, Perlen-Schlüsselanhänger basteln

kostenloses **Kinderschminken** (von 13:00 - 15:00 Uhr)



Kinderkarussell und Drehorgelspieler

Der Osterhase kommt und beschenkt alle Kinder mit bunten Eiern

Bücherei-Flohmarkt in der Gemeindebücherei

Für das leibliche Wohl

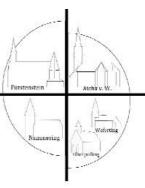
Bosner und Würstel Glühwein, Schnäpse, Liköre Grillwürstl, Leberkäse Rosswürste, Pressack Fisch- und Lachssemmeln, Geräuchertes

alkoholfreie und alkoholische Getränke Gebrannte Mandeln u. Süßwaren Kaffee, Kuchen, Crépes, Krapfen Käse, Brezen, Fruchtaufstriche Selbstgemachtes

I

Pfarrnachrichten

Pfarrverband Fürstenstein



Fastenessen des KDFB Aicha vorm Wald

Am **Sonntag**, **den 17. März 2013**, lädt der Frauenbund Aicha vorm Wald recht herzlich zum Fastenessen ins **Gasthaus Stauder** ein.

Kreuzweg mit Schülern der Grundschule Fürstenstein

Am Sonntag, den 17. März 2013, gestalten die Schüler der Grundschule Fürstenstein den Kreuzweg um 14.00 Uhr in der Pfarr- und Wallfahrtskirche "Mariä Himmelfahrt" in Fürstenstein. Herzliche Einladung an alle!

Tag der ewigen Anbetung in Fürstenstein

Am Dienstag, den 19. März 2013, begehen wir in Fürstenstein den Tag der ewigen Anbetung. Dieser Tag soll ein Festtag für die ganze Pfarrgemeinde sein. Daher sind Sie alle recht herzlich zur eucharistischen Andacht um 14.00 Uhr, zur anschließenden stillen Anbetung und zum Festgottesdienst um 19.00 Uhr eingeladen! Es sollte nicht vorkommen, dass das Allerheiligste an diesem Tag ganz alleine in der Kirche ausgesetzt ist. Nutzen Sie daher die Möglichkeit, um vor dem Wertvollsten unseres Glaubens, vor dem Allerheiligsten, in Stille zu beten und so Gott selbst von Angesicht zu Angesicht zu begegnen!

Treffen der Firmlinge aus Fürstenstein, Oberpolling und Nammering

Unsere Firmlinge treffen sich zum ersten Mal zu einem verpflichtenden Firmstunde am Samstag, den 23. März 2013, von 10.00 Uhr bis ca. 11.30 Uhr im Pfarrheim Fürstenstein (beim Kindergarten).

Krankenkommunion zu Ostern

Gerne besuchen Dekan Christian Altmannsperger, Pfarrvikar Sijil Muttikkal und evtl. auch unsere Kommunionhelfer vor Ostern oder auch danach wieder unsere Kranken und bringen ihnen die heilige Kommunion. Außerdem stehen wir ihnen für eine evtl. Osterbeichte zur Verfügung. Falls dies von jemand gewünscht wird, der bisher noch keine Krankenkommunion empfangen hat, bitten wir Sie, sich im Pfarrbüro zu den oben angegebenen Öffnungszeiten zu melden.

Einladung an alle Ehepaare, die ein Jubiläum feiern

Unser Apostolischer Administrator H.H. Bischof Wilhelm Schraml lädt die Ehepaare, die ihr 10., 25., 40., 50., 60. oder noch mehr Jahre Ehejubiläum feiern, am Sonntag, den 5. Mai 2013 zu einem Festtag nach Passau ein. Beginn ist um 11.30 Uhr mit einer Pontifikalmesse im Hohen Dom St. Stephan mit H.H. Bischof Wilhelm Schraml und Segnung der Ehepaare. Um 13.00 Uhr findet die Begrüßung, eine Begegnung und das Mittagessen im Festzelt statt. Von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr besteht die Möglichkeit zur Auswahl eines kulturellen Programmes. Die Anmeldung für den Festtag wird erbeten an das Referat Ehe und Familie, Domplatz 7, 94032 Passau, Tel.: 0851/393-6101, FAX: 0851/393-6109, E-Mail: referat.ehe-familie@bistum-passau.de.

Anmeldeformulare zu diesem Ehejubiläumstag in Passau liegen in unseren Kirchen aus oder können im Pfarrbüro zu den oben angegebenen Öffnungszeiten abgeholt werden.

Urnenbestattungen im Pfarrverband

Nachdem im Pfarrverband bislang unterschiedliche Regelungen bei der Urnenbestattung üblich waren, möchten wir diese jetzt aufgrund der Unsicherheiten bei den verschiedenen Bestattern und der Unstimmigkeiten unter der Bevölkerung, einheitlich regeln. Grundsätzlich muss der geltende Rechtstext, die Pastorale Einführung in die kirchliche Begräbnisfeier der Deutschen Bischofskonferenz vom 28. Februar 2009, herangezogen werden. Dort heißt es unter der Nr. 36: "Da die Asche – anders als der Leichnam - kein Symbol für den Verstorbenen ist, ist es nicht sinnvoll, die Urne in der Kirche aufzustellen, auch wenn die heilige Messe oder Wort-Gottes-Feier vor der Urnenbeisetzung stattfindet." Ausgehend von dieser Bestimmung möchte ich darauf hinweisen, dass es bei uns an keinem Ort üblich ist, den Sarg des Verstorbenen während des Gottesdienstes in der Kirche aufzustellen. Dies wäre ja schon aufgrund des Platzmangels in manchen unserer Kirchen, aber noch mehr aufgrund des Mehraufwandes vor dem Trauergottesdienst, nicht möglich. Da wir aber meines Erachtens auch keine Wertung der einzelnen Bestattungsformen vornehmen dürfen, und daher jede Form, sei es nun eine Erd- oder eben eine Urnenbestattung mit gleicher Würde vollzogen werden soll, erscheint es mir als richtig und angebracht, dass weder die Urne noch der Sarg des Verstorbenen, bei der Feier der heiligen Messe oder der Wort-Gottes-Feier in der Kirche aufgestellt wird. Außerdem möchte ich auch noch auf die drei liturgischen Orte hinweisen, die die kirchliche Begräbnisliturgie vorsieht: die Kirche als Ort der heiligen Messe bzw. der Wort-Gottes-Feier, das Leichenhaus oder die Trauerhalle als Ort der Verabschiedung und das Grab als Ort der Beerdigung bzw. Beisetzung. Ohne diese drei Orte fehlt für viele Gläubige etwas und ist meines Erachtens der bei uns seit Jahrhunderten übliche Ablauf einer Beerdigung gestört. Daher bitten wir Sie um Verständnis, dass ab jetzt eine im gesamten Pfarrverband einheitliche Regelung bei der Begräbnisliturgie getroffen wurde!

FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 16.03. Samstag der 4. Fastenwoche

Oberpolling 16.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. Misereor-

Stammtisch Hinterberg f. + Mitglieder

Rosa u. Alois Weiboltshamer f. Hans-Jürgen Bumberger Fam. Weißhäupl u. Gsödl Helga f. Irma Neumeier

Sonntag, 17.03. 5. FASTENSONNTAG

Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. Misereor-

Gerhard u. Hildegard Himpsl f. Mutter u. Schwiegerm. Katharina Himpsl z. Stg.

Turngruppe SV Fürstenstein f.+ Mitglied Marjutta Zellner Turngruppe SV Fürstenstein f.+ Mitglied Elisabeth Geier

Hugo u. Roswitha Pfeifer f. Tochter Ulrike, Mutter u. Schwiegerm. z. Stg.

Irmgard Eglseder m. Walter f. Bruder Richard Wagner, Passau

Josef u. Hannelore Pauli f. Martin Gastinger

Fam. Edi u. Angela Obermeier f. Willi Hausmanninger

Fürstenstein 14.00 Uhr Kreuzwegandacht (mit Kindern der Grundschule Fürstenstein)

Oberpolling 14.00 Uhr Kreuzwegandacht

Dienstag, 19.03. HOCHFEST DES HL. JOSEF, Bräutigam der Gottesmutter Maria

TAG DER EWIGEN ANBETUNG

Fürstenstein 14.00 Uhr Andacht mit Aussetzung des Allerheiligsten

anschließend stille Anbetung

Fürstenstein 19.00 Uhr Heiliges Amt

Fam. Hirtinger f. Vater u. Bruder z. Ntg

Renate Waldmann f. Mutter Rosa Mühlbauer z. Stg.

Fam. Carbonera u. Fam. Erwin Dietrich f. Egon Winter z. Stg.

Hannelore Karl f. Irma Neumeier

Donnerstag, 21.03. Donnerstag der 5. Fastenwoche

Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe

Gitti Sterl f. Bruder Rudi z. Gtg.

Maria Weishäupl f. Vater u. Bruder z. Stg.

Maria Schlöglmann f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.

Maria Schlöglmann f. Therese Sterl Geschw. Feichtinger f. Vater z. Stg.

Elisabeth u. Sabine Listl f. Ehemann u. Vater z. Ntg.

Samstag, 23.03. Hl. Turibio v. Mongrovejo, Bischof v. Lima

Oberpolling 10.00 Uhr Osterbeichte bis 11:00 Uhr

Oberpolling 18.45 Uhr Palmweihe an der Dorfkapelle

> Heiliges Amt -Sammlung f. Seelsorge i. Hl. Land-

Sonja Hofbauer f. Eltern, Schwiegereltern u. Bruder Erwin

Fam. Sieglinde Hönl f. Eltern u. Tante

Inge Kraus f. Ehemann u. Eltern Ludwig & Lydia Striedl

Sonntag, 24.03. **PALMSONNTAG** -Sammlung f. Seelsorge i. Hl. Land-

Fürstenstein 9.30 Uhr Palmweihe im Burginnenhof

Heiliges Amt

Rosa Ebert m. K. f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa z. Stg. Waltraud Binder m. K. f. Ehemann u. Vater Franz Binder

Fr. Agnes Geist u. Hr. Peter Geist f. Schwager u. Onkel Josef Gegenfurtner

Fürstenstein 14.00 Uhr Kreuzwegandacht Oberpolling 14.00 Uhr Kreuzwegandacht

Donnerstag, 28.03. Gründonnerstag

Fürstenstein 19.30 Uhr Heiliges Amt -Abendmahl mit Fußwaschung-

> Familien Peter Wagner u. Walter Kaiser f. Martin Gastinger Familien Simon u. Peter Wagner f. Willi Hausmanninger

Freitag, 29.03. KARFREITAG

Fürstenstein 9.00 Uhr Osterbeichte bis 10:00 Uhr Fürstenstein 15.00 Uhr Karfreitagsliturgie

anschl. Anbetung am Hl. Grab bis 19:00 Uhr



AICHA V. WALD - WEFERTING

Samstag, 16.03. Samstag der 4. Fastenwoche

Taufe der Kinder: Felix Strauß und Lea Sophie Plainer Aicha v. Wald 14.00 Uhr

Weferting 18.30 Uhr Osterbeichte

19.00 Uhr Weferting Heiliges Amt Heimatverein Weferting f. + Mitglieder Fam. Georg Kölbl f. + Angehörige

Fam. Maria Eder f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Ntg. u. alle + Angeh.

Sonntag, 17.03. 5. FASTENSONNTAG

Aicha v. Wald 8.30 Uhr Osterbeichte

Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. Misereor-

> Fam. Kerschhackl f. Ehemann, Vater u. Opa z. Gtg. Fritz u. Monika Hausinger f. Schwägerin Ursula Hausinger

Wolfgang u. Monika Zettl für Sohn Wolfgang Christa u. Michael Greil f. + Angehörige

anschl. Fastenessen des KDFB

Aicha v. Wald 13.30 Uhr Kreuzwegandacht Weferting 13.30 Uhr Kreuzwegandacht

Mittwoch, 20.03. Mittwoch der 5. Fastenwoche

Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe

Fam. Ellenbach f. Vater z. Ntg.

Fam. Georg Stauder für Therese Altmann Fam. Boxleitner u. Rauch für Therese Altmann Fam. Jummer für Nachbarin Therese Altmann

Franz u. Helga Sigl für Hans Stangl Fam. Alois Scholler für Hans Stangl





-Sammlung f. Misereor-



Freitag, 22.03. Freitag der 5. Fastenwoche

Aicha v. Wald 8.30 Uhr Schulgottesdienst mit Abgabe der Opferkästchen

Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht Aicha v. Wald 19.00 Uhr Bußgottesdienst

Samstag, 23.03. Hl. Turibio v. Mongrovejo, Bischof v. Lima

Aicha v. Wald 14.00 Uhr Taufe des Kindes Mia Niederfeilner

Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt

Max u. Emma Binder f. Schwester, Schwiegertochter u. bds. Eltern

Sonntag, 24.03. PALMSONNTAG

Aicha v. Wald 9.00 Uhr Palmweihe auf dem Schulplatz -Sammlung f. Seelsorge i. Hl. Land-

Heiliges Amt

Fam. Alois Weber f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg. Fam. Scholler-Kurz f. Eltern, Schwiegereltern u. Großeltern Fam. Franziska Bumberger f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.

Fam. Franziska Bumberger f. Nachbarn Josef Weber

Aicha v. Wald 13.30 Uhr Kreuzwegandacht

Weferting 13.30 Uhr Kreuzwegandacht

Donnerstag, 28.03. Gründonnerstag

Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt -Abendmahl mit Fußv

Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt -Abendmahl mit Fußwaschung-

Fam. Leni Dachsberger, Unterrigl f. Alois Weiß Fam. Gsödl-Seidl, Ranzing f. Nachbarn Alois Weiß

Alois u. Julian Kapfhammer f. Oma Irma Duschl f. Schwester Hilde Kapfhammer

Irma Duschi f. Schwester Hilde Kapfnammer Geschwister Duschl f. Tante Hilde Kapfhammer

Freitag, 29.03. KARFREITAG

Aicha v. Wald 14.30 Uhr Karfeitagsliturgie

anschl. Anbetung am Hl. Grab bis 18.00 Uhr

Aicha v. Wald 17.00 Uhr letzte Beichtgelegenheit bis 18.00 Uhr

NAMMERING

Sonntag, 17.03. 5. FASTENSONNTAG

Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt

Fam. Heinz Groll f. Cousin Ludwig Liebwein Fam. Franz Groll f. Cousin Ludwig Liebwein Maria Reitberger f. Gertrud Riebl z. Ntg.

Anneliese Ratzenböck u. Fam. Stecher f. Maria Eller Alfred Seidl u. Erna Schürzinger f. Paul Kufner Fam. Josef Kapfhammer f. Joseph Mager

Moritz Hans u. Anna f. Josef Fredl

Adolf u. Gisela Schönacher f. Schwager Alois Bauer

Gina Distler f. Schwager Alois Bauer Fam. Willi u. Herbert Seidl f. Paul Kufner

Nammering 14.00 Uhr Alternativkreuzweg

anschließend Kaffeetrinken für Misereor im Pfarrheim



-Sammlung f. Misereor-







Mittwoch, 20.03. Mittwoch der 5. Fastenwoche

Nammering 16.00 Uhr Heilige Messe

Ulrike Stallwanger f. Georg Biedermann z. Stg. Fam. Erna Uhrmann m. K. f. Katharina Uhrmann Sozialstation Fürstenstein f. ehem. Patientin Maria Eller

Fam. Alois Kusser f. Paul Kufner Kirchenchor Nammering f. Paul Kufner Fam. Johann Salzberger f. Joseph Mager Fam. Alois Kusser f. Josef Fredl

Fam. Veronika Bumberger f. Ludwig Liebwein

Fam. Jocham Georg f. Alois Bauer Fam. Hermann Josef f. Alois Bauer

anschl. Jahreshauptversammlung des KDFB im Gasthaus Feichtinger

Freitag, 22.03. Freitag der 5. Fastenwoche

Nammering 8.30 Uhr Schulgottesdienst mit Abgabe der Opferkästchen

Samstag, 23.03. Hl. Turibio v. Mongrovejo, Bischof v. Lima

Nammering 14.00 Uhr Taufe des Kindes Viola-Mercedes Ida-Marie Rodler

Sonntag, 24.03. PALMSONNTAG

Nammering 9.00 Uhr Palmweihe an der Dorfkapelle

Heiliges Amt

Mini Mager f. Ehemann Josef z. Ntg.

Alois, Ernst u. Franz Möginger f. Cousin Ludwig Liebwein

Beate Michl f. gute Freundin Renate Seißler

Familien Walter Bernkopf u. Kobler-Bernkopf f. Katharina Uhrmann

Fam. Markus Himpsl, Einzenberg f. Paul Kufner

Sammer Ingrid m. K. f. Paul Kufner Karl u. Inge Kufner f. Josef Fredl

Hechinger Gotthard u. Lotte f. Alois Bauer

Christa Nuffert f. Alois Bauer

Herbert u. Regina Weinzierl f. Alois Bauer

Nammering 14.00 Uhr Kreuzwegandacht

Donnerstag, 28.03. Gründonnerstag

Nammering 19.30 Uhr Heiliges Amt -Abendmahl mit Fußwaschung-

Fam. Thurnreiter f. Paul Kufner

Fam. Hans Lindner f. lieben Mitschüler Paul Kufner

Moritz Gisela f. Josef Fredl

Fam. Anna Bauer, Nammering f. Ludwig Liebwein Paul Dankesreiter u. Moser Konrad f. Ludwig Liebwein

Franz u. Tanja Weinzierl f. Alois Bauer Bauer Claudia, Neuloipfering f. Alois Bauer

Freitag, 29.03. KARFREITAG

Nammering 10.30 Uhr Osterbeichte bis 11.30 Uhr Nammering 14.30 Uhr Karfreitagsliturgie

anschl. Anbetung am Hl. Grab

Nammering 19.00 Uhr Andacht am Hl. Grab (KDFB Nammering)

Im Pfarrverband sind für Sie da:

Dekan Christian Altmannsperger Pfarrvikar Sijil Muttikkal Gemeindereferent Alois Kufner

Pfarrsekretärin Gabi Grymer Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger Tel.: 08504/1608 e-mail: christian.altmannsperger@bistum-passau.de Tel.: 08544/386 e-mail: mjsigil@yahoo.com (Handy: 0175-6764161)

Tel.: 08544/1451 e-mail: alois.kufner@web.de

Tel.: 08504/1608 (Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)
Tel.: 08504/1608 (Montag und Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)
Tel.: 08544/386 (Dienstag von 8.00 - 12.00 Uhr in Aicha v. Wald)







-Sammlung f. Seelsorge i. Hl. Land-

